

Quiña ahina Mëshohaina



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra

☎ 3488331 - 3488332 🌐 www.abt.gov.bo

📘 @abtbolivia 📺 ABT Bolivia 🐦 @ABTBolivia

📍 4to anillo / Av. 2 de Agosto N°6

Traducido en idioma Chácobo por el ILC-CH



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra



Autoridad Plurinacional de la
MADRE TIERRA



fmam



Bolivia

7. Nii mësha canaiba no cusi raha acuina

- Yoba atocabo – jato quiní quí rahati chani – jahaxo chani jiahuati.
- Nana yono coti xobocabo tsixo noqui yoaticabo tsiquia jato.
- Mato yoha quinoa chama chamaria nica xoma pima nihi mëshamo tsi tobi xe qui quia joi.



1. Nii mēsho ahina

- No nihi mēsha yama tixo toatsi noqui joqui yoica chani noqui nihi mesha aica quini qui raati.
- No maica jahuē mixnibo no mēsha yama tixo toatsi noqui Tsayaqui manaca huēstima jasca cato.
- Naha nii mēsho haica caē yama qui noa tobi mani chani toa nii mēshati o yama mani toa nii.
- Bari a tia tsixo nii mēsha tima.

2. Xoto jano tsi no mēsha yamano.

- Ano maria bari caxano.
- Xoto jano tsi no mēsha yama tixo toatsi caxa qui chihi.
- Matorocono tsi caxaqui bari.
- Nii no xatarē jēnē paxa yano jana yamano botia y huētsabo.

3. Naa chamabo tsixo nii mēshoahica o bēsocabo.

- Mai o bēsocabo.
- Nohiria bēsocabo.
- Nii o bēsocabo jatsi jēnē paxa.
- Jiaca nihi qui jicotimacato.
- Yaca pistia o pasonacato.
- No no o bēsocato yaca pistia.



4. No nii o bēsono ja mēsho yamano

- No quinia tixo xatarē no nia yamano toatsi choshiqui toatsi ja tsami mitsa.
- Chihi pino tsamacasno tsi no no nii basi jasca xo huasi shinacato toatsi chihi no mapo yamano.
- Toatsi no quiña tixo chihi tēē mitsa nii qui.
- Mato taxa bixo ma basibo boshoma maiquini qui nia xo ma mēshatixo.
- No quinia tixo nii xo no romē no ayamano jasca xo xaba chaxona.
- No botia xatarēbo no nia yamano toatsi oquē itsis na qui bari.
- Xatarē nobo coca no nii shara no jana yamano.
- Mi nii shinacato mi camio mi jana yamano.
- Mato gasoline, diesel, kerosene ma jiroa ma janano.
- Mato taxa ma maahuayamano.
- Mato mai ma chihi matsa mayamano.
- Tsajati ma xocobo qui ma ayamano.
- Toapi nii mēshono tsima nocahuatixo nii pēi paxa catono.
- Mipi toa nii mēshoahica tsaya ax pimi yacataca rēquē nini haica mi yoa tixo.
- Nii mēsho aicato maquiñatixo mamēsho mitsa.

Mēsho ahica nihí namahuatí nihí otocabo baxna

- Taxami tsama yamano.
- Chihí mi mapo yanamo.
- Chihí pi tsama quitsi mi jaa besono jano caquetsi mi janano.
- Romē chipo chihí yaca mi nia yamano.

5. Quiña matixo

- Huaipi mēshaquitsi tsima bai tēamatixo jaquirēquē mato rēxaqui mapatixo.
- Jaquirēquē mato rēxaqui ma mapatixo jatsi jana.
- Chihi ririaica ma shita yamano.
- Mi raitipi mēshono tsi mi mai narabētixo.

6. Baipi caqui tsi mia yoacasquinoa mi ishimacati.

- Romē chipo mi niia yamano toatsi mēshoqui noba nii xabaca.
- Chihi pi mēshoahica tsaya xo mi iriama mi catixo toatsi mi pēxē riri ano.





Toa huësticato jamëxo comunidad xara xo jia ja acano.

- Joni huëtsa comunidad janë ja raahaina papi quënë acaya tsi caqui toa joni jahuë bëro camaquiya.
- Ahuë bëro camaqui huinocayahaica ja tsi caqui toa joni.
- Comunidad otoa papi ya tsi caqui toa joni.

Xënipa rëso acacay mëtaca papi ya tsi caqui toa joni, toa acacay mëtaca nihi quëyohaica caimëtaca xaraca nihi o bësocanaiba jaha bësono.



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra

Línea Gratuita: 800100118

☎ 3488331 - 3488332

🌐 www.abt.gob.bo

📘 @abtbolivia

📺 ABT Bolivia

📱 @ABTBolivia

📍 4to anillo / Av. 2 de Agosto N°6

Traducido en idioma Chácobo por el ILC-CH

¿JËNIHA TSI QUËYOHACAINI NOBA NIHI?

Naa noba nihi tsi nomë tsi yoshihuaqui noa toa tsi noba nihi tohuë yoqui noa. Toa iqui tsi no acatsaica tsi aquinoa jaha bëso xoma tsi mëshaquinoa, toa no acai tsi no mëstia tixo noba mai no yoshihuayamano, noba xobo ja tsi noba bahi tiicato, toa mai xaraca jahuëbo noquiri huashitixo.



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra



Autoridad Plurinacional de la
MADRE TIERRA



Nihi o bësocabo tsi xo noqui yoahaina

PDMp

Noba comunidad xaraca aniriamaca nihi jamërica nohiriaba achacato.

PDMna

Jaha no banahaica joco yamahaica mai xaraca jahuëbo no tsyatixo.

PDMpr

Noba mai xaraca aniriamaca pistiaca jaharí no huënëhua tixo.

PDM20HA

Noba comunidad ca mai pistia jatixo nohiriabari jaha bësono.

PDM

Noba comunidad ca mai pistia jatixo nohiriaba ri jaha besono.

PDMpg

Nihichaca yohinaba oriquiti toa mai pistia xara cato.

Jonëca noqui acha cato (Yonoco otocato)

- Papi ati cahëhaicato tanama xo huishahaina toa mai ibo tsixo jahuë mai otocato.
 - Chani ja bëroa tixo na jaraca catoca nihi chano jiaca ja ano iquina.
 - Chani raati naa chama jaha chanihaicaja jahuë chaniti, ja abonahai catono.
- Huëstica quëtsohuaxo jiaca papi huishatixo jaha yonocohaina jatsi jahuë chama jatiroaca papicato.
- Huëstica papi jonëca cahëhaicato jatsi jahuë chama Huishano.
- Huëstica papi jonë jahaca jiahuaxo nihiho bësocabo aquí iamëtana, mai bësoa ca cato (quëyoacamisnica nihi yoahai tsixo naa papi huishati iriamacato oquëcato huishahaina.
- Jahuë chitahë jiahuaxo nihi o bësoa qui no ano Excel papi ati chani jonëca papi ati.

Noba bëro camaqui cahëhaina

- Noba bërocamaqui jahacato, mai huëtisa cati papi, noba maica no qui cahëti.
- Tocapi rëquë ninihaicato oquëca jahuë papi bëro camaqui quënëxo ano tsi jia.
- Jia tsi jahuë mai o bëso xëqui.
- Jiaca jahuë mai o ja bëso xëhaina.

JAHA NO BĒSO TIXO NOBA
NIHI XARACA HUASI NO
HUASHITIXO.

JAHÜEBO JAHO NO ACAICA NO
YOATIXO

- Rabë huësti quënëhacato papi quënëhacato noba nihi huëhuati nihi xaracto.
- Rabë huestica mai papi yohaina, jaha tsi mai bësocato huënëhuati.
- Noqui otoca papi quënëhacato yohaina toa tsi no tsayamatixo.
- Rabë huëstica papi huënëhuati yoahaina.
- Jonëca chani nohiriabo yaxo quënëti nihi o bësocanai baxna.
- Mai ibocato papi yoahaina jahuë janëcato.

* Naa jatiroaca chani ts jato qui no atixo acacato ja tsi papi janati xaracato.



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra

Línea Gratuita: 800100118

☎ 3488331 - 3488332

🌐 www.abt.gov.bo

📘 @abtbolivia

📺 ABT Bolivia

🐦 @ABTBolivia

📍 4to anillo / Av. 2 de Agosto N°6

Traducido en idioma Chácobo por el ILC-CH



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra



NOBA HUASI NO
MĒSHAYAMANO



Autoridad Plurinacional de la
MADRE TIERRA





Huënë hua nohua tixo basicato jaha no bëso tixo naa noba nohi o no bësono toa huasiyacato.

Naa noqui otoca mai, jia jaha huënë axo no bësono jaha no jia itixo naa noba mai no mëshayamano.



Noba nihi o no bësono jia tsixob soqui no huënëhuano.

Aha no bësono jia huënëhuati toa tsi jiaroa papi axo jahano bësono.



Toca tsi jaha no bëso tixo noba huasi mësho yamano

SMU SMR



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra

Línea Gratuita: 800100118

☎ 3488331 - 3488332

🌐 www.abt.gob.bo

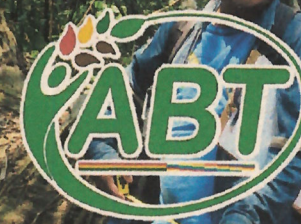
📘 @abtbolivia

📺 ABT Bolivia

🐦 @ABTBolivia

📍 4to anillo / Av. 2 de Agosto N°6

Traducido en idioma Chácobo por el ILC-CH



Autoridad de Fiscalización y
Control Social de Bosques y Tierra



Autoridad Plurinacional de la
MADRE TIERRA



- Noba bërocama qui tsixo naa jatsi noba maica noqui cahëti.
- Huëstica papi jonëcato toa tsi huishaqui naa otocato.
- Onëca chani ja yoahaica tsi toa yonocohaitsixo iriamaca acaina.
 - Jatiroa tsi quënëcasqui toa jahuë mai baxna.
 - Mai quë ësi huëtsa ya raquëpinacato.
 - Tanama quitsi toa tsi yoaqui bëna caya mëtana.
- Quënëhaca papi jonëca tsi xoja bënahaica yoahaina.



Naa papi quënë xo raaquinoa noba maica jihui tsëquëhaica iquina

Noqui amacanaica Mëbihai tsixo naa

- Quënë hacahaca papi jaqui no raahai tsixo naa Riberalta cato huishano jaquirëquëcato jatsi ibo iboria.
- Na noho papi xacara tsixo ëa mëbihaina toa tsi nohona tsi jano tocapi jano tsi jato papi janacaqui jato baxna.
- Noba bërocama qui tsixo naa jatsi noba maica noqui cahëti.
- Huëstica papi jonëcato toa tsi huishaqui naa otocato.
Jonëca chañi ja yohaica tsi toa yonocohaitsixo iriamaca acaina.
 - Atiroa tsi quënëcasqui toa jahuë mai baxna.
 - Mai quë ësi huëtsa ya raquëpinacato.
 - Tanama quitsi toa tsi yoaqui bëna caya mëtana.
- Quënëhaca papi jonëca tsi xoja bënaica yoahaina.



Sínica hihui tsëquënica no jana niquë pino quëyono tsi yoina tsi qui noba nihi.

Quënë aca ca papi jaya pi jano jihui shitamaqui rabëroa cato jatsi miscocato.

- Quënë hacahaca papi jaqui no raahai tsixo naa Riberalta cato huishano jaquirëquëcato jatsi ibo iboria.
- Na noho papi xacara tsixo ëa mëbihaina toa tsi nohona tsi jano tocapi jano tsi jato papi janacaqui jato baxna.